

"All Good And Evil Consists In Sensation" - Comparison of Translations

Post by "Don" of February 17, 2021 at 11:44 AM

Quote

Train yourself to hold that [death is nothing to us](#), because good and evil consist in sensation, and death is the removal of sensation. συνέθιζε δὲ ἐν τῷ νομίζειν μηδὲν πρὸς ἡμᾶς εἶναι τὸν θάνατον ἐπεὶ πᾶν ἀγαθὸν καὶ κακὸν ἐν αἰσθήσει· στερησις [deprivation] δὲ ἐστὶν αἰσθήσεως ὁ θάνατος.

I see anytime that ἀγαθὸν and κακὸν occur, you should be able to substitute pleasure and pain, respectively. Try that and see how that changes the tenor of the translations.